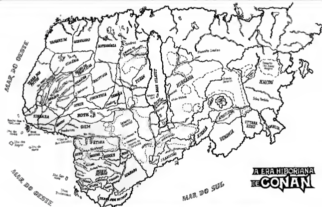
EDITORA ABRIL
53
NCz$ 0,80

A ESPADA SELVAGEM DE CONAN™



"Saiba, ó príncipe, que entre os anos quando os oceanos tragaram Atlântida e os anos quando se levantaram os filhos de Aryas, houve uma era inimaginada repleta de reinos esplendorosos que se espalharam pelo mundo como miríades de estrelas sob o manto negro dos ceus. Nemedia; Ophir; Britúnia; Hiperborea; Zamora, com suas lindas mulheres de negras cabeleiras e suas torres de terror e misterio; Zingara, com regras de nobreza; Koth, que fazia fronteira com as terras pastoris de Shem; Stygia, com suas tumbas protegidas pelas sombras; Hirkânia, cujos cavaleiros ostentavam aço, seda e ouro. Não obstante, de todos, o mais orgulhoso foi o reino da Aquilônia, que dominava supremo no delirante oeste.
Para ca veio Conan, o cimerio de cabelos negros, olhos ferozes, mãos sempre crispadas sobre o cabo de uma formidável espada pronta a ser brandida na luta, saqueador, ladrão sagaz, assassino frio com gigantescas crises de melancolia e não menores fases de alegria, para humilhar sob seus pes os frageis tronos da Terra."

Crônicas da Nemedia



DURANTE UM CERTO PERÍODO DE SUAS VIDAS CONAN, O BÁRBARO, E BÊLIT, A RAINHA DA COSTA NEGRA, DEVASTARAM IMPIEDOSAMENTE ESSAS REGIÕES, SEMPRE À PROCURA DE RIQUEZAS, PODER E PAIXÃO.

Conan volta a entrar na Aquilônia encabeçando o exercito da libertação contra o rei Numedides e seu ardiloso feiticeiro, Thulandra Thuu. Enquanto isso, a ex-amante do cimerio, Alcina, supondo que o barbaro esta morto, acaba com a vida do general aquiloniano Amulius Procas. Por trás de toda trama esta Thuu, que via em Procas um possível rival e o queria fora de seu caminho, assim como acreditava ter feito com o lider barbaro. Mas já sabemos que o mago esta enganado... Conan *vive!* So esperamos que ele esteja preparado para enfrentar a ira maldita do terrıvel feiticeiro...

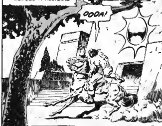
A RAINHA DA COSTA NEGRA

NA CIDADE DOS FALCÕES

ME/CB 84-ESC 55/01




OS GUARDAS DISSERAM QUE MER-ATH, O SACERDOTE GOVERNANTE, ESTÁ EXECUTANDO UM RITO SAGRADO.
HÁ MUITO TEMPO, CONAN NÃO VÊ BÊLIT, SUA COMPANHEIRA


E ISSO JÁ É SUFICIENTE PARA QUE UM HOMEM BUSQUE A RELIGIÃO
OOOA!


Ó GRANDE DEUS DOS FALCÕES... ACEITAI A OFERTA DE VOSSO POVO...
...E LIVRAI-NOS DE VOSSA IRA!
EMBORA PROCURE SER SILENCIOSO, OS PASSOS DO HOMEM DE BRONZE ECOAM SONORAMENTE PELO TEMPLO...


ATRAINDO A ATENÇÃO DOS OLHARES DOS ESTÍGIOS, QUE PARECEM POUCO AMIGÁVEIS
QUEM SE ATREVE...
CONAN, DO NORTE!
OUSAS INTERROMPER OS RITUAIS SAGRADOS?


NÃO ERA ESSA A MINHA... INTENÇÃO, MER-ATH...
MAS COMPLETEI MINHA MISSÃO (*)... E, QUANDO VOLTEI, MINHA AMADA NÃO ESTAVA NO QUARTO
DIGA ONDE ELA ESTÁ... SÓ ASSIM TE DEIXO EM PAZ!
BASTA ORDENAR, MER-ATH, E NÓS...
(*) ESC 51


NÃO! ESSE HOMEM GANHOU O TRONO DE HARAKTH PRA MIM, SALVANDO A STYGIA DA GUERRA QUE MEU IRMÃO TERIA CAUSADO
ELE MERECE SABER O QUE ACONTECEU.
TUDO COMEÇOU COMO A MAIORIA DAS VISITAS DOS DEUSES...
COM UM SONHO...


"... UM SONHO DO QUAL EU DESPERTEI COM UM GRITO DE TERROR."
AAAHH!
MILORDE MER-ATH...
O QUE HOUVE?


TIVE UMA VISÃO, QUERIDA NEFTHA... UMA IMAGEM DE DESTRUIÇÃO E MORTE!
E A CULPA ERA MINHA!
IMPOSSÍVEL, MILORDE...
O SENHOR É O MAIS GENTIL DOS HOMENS. SEI DISSO MELHOR DO QUE NINGUÉM.
MESMO ASSIM, EU VI... CLARO COMO A LUZ DO DIA...


ESTA CIDADE EM CHAMAS... OS TEMPLOS DESABANDO...
UMA VOZ IRÔNICA DIZIA QUE MER-ATH HAVIA CAUSADO TUDO AQUILO...
...PORQUE ELE AJUDARA BÊLIT, A RAINHA DA COSTA NEGRA.


BÊLIT? AQUELA QUE ME TROUXE ATÉ O SENHOR?
DEVE SER UM ENGANO...
OS DEUSES NÃO ERRAM!


"ASSIM, COM A CONSCIÊNCIA PESADA, MANDEI ACORDAR SUA COMPANHEIRA COM A PONTA DE UMA ESPADA."
"ELA NÃO NEGOU MINHA ACUSAÇÃO."


O SONHO ME REVELOU QUE VOCÊ TRARÁ O MAL PARA CTESPHON, REI DA STYGIA.
E ISSO IMPLICARÁ NA RUÍNA DE HARAKTH.
MATÁ-LA SERIA A MELHOR SOLUÇÃO, MAS NÃO POSSO.
POR ISSO, VOCÊ VAI FICAR PRESA. PARA SEMPRE.


"A REAÇÃO DE BÊLIT NÃO FOI TOTALMENTE INESPERADA..."
EMBORA A GUARDA DESCONHECESSE SUA FEROCIDADE..."
CACHORROS ESTÍGIOS!


FOI CONAN, O MEU AMADO, QUE TE TORNOU REI DE HARAKHT...

...MAS SEREI EU, FILHA DE DERKETA, A DEUSA DA MORTE, QUEM FARÁ DE VOCÊ UM PLEBEU NO INFERNO...
UNGH!
A MENOS QUE VOCÊ ME DEIXE SAIR DESTA MALDITA CIDADE


E ENTÃO?
EU NÃO TENHO A NOITE TODA!
DEIXEM QUE ELA PARTA!
PRONTO. AGORA, ME SOLTE!
ACHA QUE SOU ALGUMA TOLA?


SUA MAJESTADE VAI ME ACOMPANHAR ATÉ OS PORTÕES...
E VOCÊ, NEFTHA, IRÁ COMIGO
EU? MAS... POR QUE?
APESAR DE VOCÊ SER ESCRAVA, MER-ATH TE AMA


...E POR ISSO NÃO VAI SE ATREVER A MANDAR UM EXÉRCITO AO MEU ENCALÇO!
EU... FAREI O QUE VOCÊ DISSER, BÊLIT!
GUARDAS! AFASTEM-SE DA CARRUAGEM REAL


AGORA, VAMOS CAIR FORA DESTA *CIDADE DE INGRATOS!*
E *MORTE* AOS QUE *TENTAREM ME DETER!*


NOSSOS FALCÕES GIGANTES PODEM SEGUI-LA SENHOR, ATÉ QUE...
NÃO, ATOR.
ELA NÃO FARÁ MAL À MINHA AMADA
EXISTEM OUTRAS MANEIRAS...


VOCÊ, CONAN, É O ÚNICO TRUNFO QUE TENHO
FICARÁ PRESO AQUI ATÉ QUE NEFTHA ME SEJA DEVOLVIDA
QUANDO BÊLIT SOUBER DO SEU PARADEIRO, VAI...
EU... REFÉM?


POR CROM!
UMA PENA BÊLIT NÃO TER TE MANDADO PRO INFERNO!
MAS NÃO QUER DIZER QUE *EU* NÃO POSSA FAZER ISSO!
GUARDAS! PROTEJAM O REI!


HÁ POUCO ESPAÇO PARA AS LANÇAS ESTÍGIAS...
COM A FÚRIA DE UM LEÃO FERIDO, CONAN VAI DERRUBANDO TODOS OS OPONENTES, APROXIMANDO-SE CADA VEZ MAIS DA FIGURA COROADA NO ALTAR.


POR UM INSTANTE, O CIMÉRIO LEVANTA OS OLHOS...


...ELE PERCEBE QUE MER-ATH ESTÁ MUITO BEM GUARDADO PARA QUE POSSA ALCANÇÁ-LO.
MESMO EM MEIO À LUTA, CONAN É UM HOMEM PRÁTICO.


AOS POUCOS, DIRIGE-SE PARA A PORTA DO TEMPLO.
SAIAM DA MINHA FRENTE, CÃES!


DE REPENTE, O CAMINHO SE ABRE.
O BÁRBARO CONCLUI QUE TUDO ESTAVA FÁCIL DEMAIS.


LOGO DEPOIS, ELE ENTENDE O PORQUÊ.
MITRA!
A REDE É FORTE E PEGAJOSA, COMO AS TEIAS DAS ARANHAS GIGANTES DE ZAMORA.


DO LADO DE FORA, UM ESTÍGIO E SEU PRISIONEIRO OBSERVAM A LUTA FRENÉTICA.
POR SET!
O FORASTEIRO PODE SE LIBERTAR!


TALVEZ MINHA ESPADA CONSIGA.
QUÊ?!
COM UM PODEROSO SALTO, A EXTRAORDINÁRIA FIGURA ALCANÇA O TOPO DA ESCADARIA DO TEMPLO...


E USA OS PUNHOS COMO UM MARTELO.
ARRGH!


EM SEGUIDA, QUANDO CONAN RECOBRA OS SENTIDOS...
...NÃO SE IMPORTA MAIS COM A REDE QUE O ENVOLVE
SEUS OLHOS PROCURAM PELO HOMEM QUE O DERRUBOU...


ENCARAM O ROSTO DO NEGRO, GRAVANDO NA MEMÓRIA SUAS FEIÇÕES.
VOCÊ PODIA TER ME MATADO, MALDITO! ME PUXANDO DAQUELE JEITO... SÓ PRA DERRUBAR UM FUGITIVO!
EU IA TE VENDER NO MERCADO DE KHEMI. MAS AGORA JURO QUE...
O NEGRO NÃO SE MOVE...


ESPERE!
O SEU ESCRAVO ME FEZ UM GRANDE FAVOR NÃO QUERO VÊ-LO MORTO
E-ENTÃO, ELE NÃO SERÁ, SENHOR
NINGUÉM ME PERGUNTOU NADA!


ME SOLTEM POR ALGUNS SEGUNDOS E EU...
VOCÊ NÃO FARÁ NADA!
SORTE SUA O REI TER INTERCEDIDO EM SEU FAVOR...
AGORA, MEXA-SE, MALDITO...


GRANDE MER-ATH, EXECUTE ESSE DEMÔNIO! EU LHE IMPLORO!
NÃO! A MENOS QUE O CIMÉRIO TENTE ME MATAR OUTRA VEZ!
MAS ELE SÓ TORNARÁ A VER A LUZ DO DIA
QUANDO EU REAVER MINHA NEFTHA


NA STYGIA, COMO EM TODO O MUNDO HIBORIANO, A ORDEM DO REI É A MAIOR DAS LEIS.
DEPRESSA, BÁRBARO!
SE VOCÊ CAUSAR PROBLEMAS, PERDERÁ UM BOCADO DE SANGUE.
MAS EU VOU CAUSAR PROBLEMAS ASSIM QUE SOLTAREM MINHAS MÃOS!


VOCÊ FAZ PROMESSAS DEMAIS, IDIOTA!
COLOQUE LOGO AS CORRENTES, ETAH.
NÃO TENHA MEDO, ELE ESTÁ BEM SEGURO.


ESPERO QUE A CAMA DO REI CONGELE, ANTES QUE AQUELA ESCRAVA VOLTE
MANDE LEMBRANÇAS PROS RATOS, FORASTEIRO
RESISTINDO ÀS PROVOCAÇÕES, CONAN SE CONCENTRA NAS CORRENTES DE METAL E NO ELO, CRAVADO EM ROCHA SÓLIDA.


E PERCEBE QUE NENHUM MORTAL SERÁ CAPAZ DE LIBERTÁ-LO.
UNNH


O CIMÉRIO NÃO CONTÉM UMA ONDA DE FRUSTRAÇÃO.
IRADO, LEMBRA-SE DA AMADA. BÊLIT DEPENDE DELE.
ELA CONSEGUIRÁ ENCONTRAR SEU PAI, NA DISTANTE LUXUR SEM A AJUDA DE CONAN?


O CIMÉRIO A IMAGINA LUTANDO...SANGRANDO... CAINDO, E ENTÃO...
PARECE QUE VAMOS DIVIDIR O MESMO QUARTO, BÁRBARO.
QUEM DIABOS...


ACHO QUE AINDA NÃO FOMOS APRESENTADOS...
MEU NOME É ZULA.


ENQUANTO ISSO, ALGUMAS LÉGUAS A LESTE...
SEU REI NÃO DEVE SER LÁ GRANDE COISA, NEFTHA OS PORTÕES ESTÃO ABERTOS E SEM GUARDA.
LUXUR NÃO TEM RIVAIS, AMA ESTAMOS NAS CERCANIAS DA CIDADE.
E CTESPHON II NÃO É MEU REI.

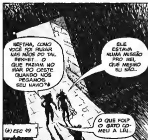

AH, SIM... VOCÊ DISSE QUE É FILHA DE ZÍNGAROS.
BEM, ESTÁ ESCURECENDO HORA DE ENTRAR NA CIDADE.
SE ELES NOS PEGAREM, SOFREREMOS TORTURAS, MESMO SENDO MULHERES.


MULHER OU NÃO, EU TAMBÉM SEI MATAR.
QUE LUGAR É ESTE?
É UM PEQUENO TEMPLO DE SET...


VISITADO POR AQUELES QUE PRETENDEM INICIAR UMA JORNADA. TEM SOLDADOS AQUI, MAS EU CONHEÇO OUTRA ENTRADA.
VAMOS, AMA?
JÁ VOU! ESTAVA PENSANDO EM CONAN.


BEM, ELE SABE SE CUIDAR.
PRECISO DESCOBRIR SE CTESPHON ESTÁ MESMO COM MEU PAI... COMO AQUELE USURPADOR DE NIM-KARRAK DISSE. (*)
(*) ESC 49


POR ISHTAR! É VERDADE O QUE VOCÊ FALOU.
SOBRE MOSTRAR LUGARES QUE EU NUNCA ACHARIA SOZINHA.
UMA ESCRAVA APRENDE MUITAS COISAS, AMA... E, NA MAIORIA DAS VEZES, EU PREFERIRIA ME MANTER NA IGNORÂNCIA.


NEFTHA, COMO VOCÊ FOI PARAR NAS MÃOS DO TAL BEKHET... O QUE FAZIAM NO MAR DO OESTE QUANDO NÓS PEGAMOS SEU NAVIO?*
ELE ESTAVA NUMA MISSÃO PRO REI, QUE MESMO EU NÃO...
O QUE FOI? O GATO COMEU A LÍN...
(*) ESC 49


VEJA ALI, AMA...
MITRA!
OS OLHOS DE BÊLIT SE ACOSTUMAM À ESCURIDÃO...


MAS ONDE MAIS UMA PITON GIGANTE DORMIRIA?
AFINAL, SET NÃO É UM DEUS ESTÍGIO EM FORMA DE SERPENTE?


POR AQUI... ATÉ O SALÃO CENTRAL
NÃO SEREMOS OUVIDAS LÁ!


PELOS LEÕES DE ISHTAR! DESDE PEQUENA ESCUTO HISTÓRIAS SOBRE OS MALDITOS ESTÍGIOS E SUAS SERPENTES SAGRADAS, MAS...
NUNCA ME IMPORTEI COM LENDAS ATÉ AGORA. NÃO ENTENDI COMO ISSO VAI NOS LEVAR A LUXUR...


LEVARÁ! TOME...
POR QUE ESTÁ ME DANDO METADE DO SÍMBOLO DE SERPENTE?
NÃO HÁ TEMPO PRA EXPLICAÇÕES.
REPITA OS MEUS GESTOS SE QUISER SALVAR SEU PAI.


SEGUINDO NEFTHA, BÊLIT CAI REPENTINAMENTE EM SILÊNCIO.
AJOELHA-SE DIANTE DO ÍDOLO DE PEDRA, JUNTO DA MISTERIOSA ESCRAVA.
Ó GRANDE SET, PROTETOR DE TODA A STYGIA.
VÓS, QUE ENVOLVESTES O MUNDO PARA PROTEGER VOSSO POVO DE TODO O MAL E FRAQUEZA.
ATENDEI AO NOSSO APELO...


VÓS, QUE EXPELISTES VENENO SAGRADO EM TODOS OS INIMIGOS E OS ESMAGASTES. ATENDEI-NOS!
BÊLIT SENTE-SE ESTRANHA... TENTA FALAR NOVAMENTE...
E DESCOBRE, CHOCADA, QUE NÃO PODE.


FAZEI COM QUE NÓS... VOSSAS IRMÃS, NOS TORNEMOS UMA SÓ CONVOSCO, Ó GRANDE SERPENTE!
A RAINHA PIRATA REENCONTRA SUA VOZ.
NEFTHA... ME SINTO... TÃO...
EM NOME DO SÍMBOLO SAGRADO, EU VOS PEÇO...


PARA, NO INSTANTE SEGUINTE, PERDER POR COMPLETO A SUA CONSCIÊNCIA...
AS DUAS MULHERES CAEM NO SOLO
COMO QUE SEM VIDA.
DURANTE ALGUM TEMPO, NÃO SE OUVE SOM ALGUM NO TEMPLO


NISSO, COM UM SIBILAR INTERMITENTE...
...DUAS PITONS ATRAVESSAM A PEDRA FRIA...
UMA SEGUINDO A OUTRA...


ATÉ DESAPARECEREM POR UM RALO ESCURO E PEQUENO DEMAIS PARA QUALQUER SER HUMANO PENETRAR
BÊLIT IMAGINA SE TUDO NÃO PASSA DE UM SONHO...
...E SE ELA VOLTARÁ A ACORDAR


E, NUMA CELA ÚMIDA DA CIDADE DOS FALCÕES
ACHO QUE VOCÊ ESQUECEU AS BOAS-MANEIRAS, FORASTEIRO
VOCÊ TEM NOME?
NOME? EU NÃO TENHO PRA TE DAR...
MAS, POR CROM, EU QUERIA TE DAR UM PRESENTE QUE VOCÊ NÃO IA SOBREVIVER PRA ESQUECER


MESMO DEPOIS DO QUE FEZ, VOCÊ CONTINUA UM ESCRAVO.
ENTÃO, POR QUE ME DERRUBOU?


VOCÊ TERIA SIDO MORTO POR UM DOS GUARDAS DE MER-ATH SE EU NÃO TIVESSE TE NOCAUTEADO
EU SALVEI A SUA VIDA, HOMEM BRANCO
E POR QUE FEZ ISSO?


JÁ OUVIU FALAR DE KHESHATTA, A CIDADE DOS MAGOS?


SIM! EU MATEI UM HOMEM DE LÁ. CHAMAVA-SE TOROA(*)
ELE FOI EXPULSO DA CIDADE. SÓ SABIA ALGUNS FEITIÇOS DE JUJU
EU ERA ESCRAVO EM KHESHATTA E AINDA TENHO ALGUNS NEGÓCIOS POR LÁ.
GOSTARIA DE VOLTAR COM ALGUÉM FORTE COMO VOCÊ.
INTERESSADO?
(*) ESC 52


E SE ESTIVER? VOCÊ TEM UM PLANO DE FUGA?
É CLARO! VENHA COMIGO PARA KHESHATTA. EU LIBERTO VOCÊ EM TROCA.
POR ACASO, VOCÊ É ALGUM MAGO PRA QUEBRAR ESTAS CORRENTES?
FEITO. MAS...


BEM, EXISTEM MAGIAS... E *MAGIAS*!
DE QUALQUER FORMA, SEI QUE VOCÊS, BÁRBAROS, PREZAM MUITO SUA PALAVRA.
O QUE TEM NESSE VIDRO, KUSHITA?


ALGO QUE MEU MESTRE ME ENSINOU EM KHESHATTA.
NÃO É MAGIA É APENAS *CIÊNCIA*.


POR MITRA! ISSO DERRETE AS ALGEMAS COMO SE FOSSEM DE *MANTEIGA*.
MAIS OU MENOS. A PROPÓSITO, EU NÃO SOU KUSHITA, EMBORA KUSH FIQUE PERTO DA CIDADE DOS MAGOS
PERTO *DEMAIS*.


NÃO TEMOS TEMPO A PERDER. ESTÁ PRONTO, BÁRBARO?
PRONTO. E MEU NOME É *CONAN*.
OU *AMRA*, SEGUNDO ALGUNS...


SOCORRO! EM NOME DE AJUJO... *ELE ESTÁ ME MATANDO!*
DROGA! É AQUELE NEGRO!
A CORRENTE DO AMRA DEVE SER MAIS COMPRIDA DO QUE A GENTE PENSAVA.


UFA! É TUDO ISSO PRA SALVAR UM ESCRAVO QUE JÁ DEVE ESTAR NO INFERNO!
SHEB-AT SÓ QUER O MELHOR PREÇO PELAS SUAS MERCADORIAS.

ISSO ESTÁ TÃO ESCURO QUANTO SUA TOCA DE SERPENTES!
DÁ PRA VER ALGUMA COISA?
NÃO SE ENXERGA UM PALMO NA FRENTE DA...

... CARA!

UNGH!
QUE FOI, ETAH?

O CÃO NEGRO ESTÁ MOOORTO!
EU NÃO, MAS VOCÊ ESTÁ!

NÃO É PRECISO PALAVRAS ENTRE OS DOIS GUERREIROS...
...POIS AMBOS SABEM COMO AGIR.

ENTÃO, HANUT? O NEGRO ESTÁ...
POR SET! OLHEM!
OS GUARDAS TÊM ESPADAS AO SEU ALCANCE...


MAS O CIMÉRIO SALTA SOBRE ELES COM A AGILIDADE DE UM PUMA...


...ENQUANTO ZULA, MESMO NÃO SENDO TÃO FORTE, AGE COM RAPIDEZ E SEGURANÇA


EM BREVE, A DIFERENÇA NUMÉRICA VAI PESAR CONTRA OS DOIS COMBATENTES.

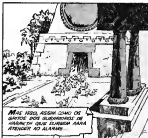

NO ENTANTO, O INIMIGO TEM PELA FRENTE...
A MORTE NEGRA...


...E O DEMÔNIO DE BRONZE!


LOGO...
POR CROM, HOMEM... VOCÊ NÃO É NADA MAU!
E EU JÁ VI OUTROS...
...PIORES QUE VOCÊ.


OUVI DIZER QUE OS FALCÕES GIGANTES FICAM NO TOPO DA CONSTRUÇÃO.
É MELHOR CORRERMOS PRA LÁ, ANTES QUE...


AS PALAVRAS DE ZULA SÃO ABAFADAS PELO SOM DE UM ENORME GONGO EM ALGUM LUGAR DA CIDADE.


MAS ISSO, ASSIM COMO OS GRITOS DOS GUERREIROS DE HARAKTH QUE SURGEM PARA ATENDER AO ALARME...


...SÓ SERVE PARA MASCARAR A AÇÃO DOS FUGITIVOS. EM POUCO TEMPO, ELES RENDEM OS GUARDAS DOS FALCÕES.
MUITO BEM, ZULA. CHEGAMOS. E AGORA?
UNGH!
UM HOMEM SEM TREINO NÃO CONSEGUE MONTAR ESSES PÁSSAROS.


QUÊ?! ELE DEIXOU VOCÊ SUBIR EM SEU DORSO?
MAS VOCÊ NÃO QUER QUE EU PERCA TEMPO CONTANDO HISTÓRIAS, CERTO?
VAMOS DIZER QUE EU SOU BOM OBSERVADOR E APRENDO COM FACILIDADE.
APROXIME-SE LENTAMENTE DE UM DELES, COM A MÃO ESTENDIDA... SEM MEDO NOS OLHOS...


EU GARANTO A TRANQUILIDADE DELES...
...COM UMA CERTA FLAUTA QUE EU...
...TOMEI A LIBERDADE DE ROUBAR DE UM DOS TREINADORES MORTOS.
AJEITE-SE NA SELA, FORASTEIRO...


NÓS VAMOS PRA KHESHATTA!
A FREQUÊNCIA DO SOM TORNA A MÚSICA AUDÍVEL APENAS PARA OS PÁSSAROS.
E ISSO FAZ TODA A DIFERENÇA DO MUNDO.
POR CROM!


LÁ EMBAIXO, NO MOMENTO SEGUINTE...
QUERO OS DOIS VIVOS!
NÃO OS DEIXEM ESCAPAR!
VAMOS TENTAR, SENHOR! MAS O NEGRO ROUBOU UMA FLAUTA DE TREINAMENTO.


SCREEEEEE


ESTAMOS LIVRES SE NENHUMA FLECHA NOS ACERTAR.
NÃO DERRUBE ESSA FLAUTA.
NEM ME ATREVO A MANDAR OS FALCÕES SUBIREM MAIS DEPRESSA, OU VÃO ACABAR NOS DERRUBANDO
ESTRANHO... ELES NÃO ESTÃO ATIRANDO.


AGORA, GRANDE MER-ATH?
NÃO! ELES SEGUEM NA DIREÇÃO DA CIDADE DOS MAGOS, EM VEZ DE LUXUR.
NÃO VOU SUJAR MINHAS MÃOS DE SANGUE. OS MAGOS SE ENCARREGARÃO DELES.
EU JÁ FIZ A MINHA PARTE


ZULA?
POR FAVOR... CALE A BOCA UM INSTANTE. TINHA ME ESQUECIDO DE UM DETALHE NO MEU PLANO.
O QUÊ?
EU ESTOU FICANDO ENJOADO...

ESPADAS E FEITIÇOS

ME / CB 35 - ESC 53/02

UMA NOITE INCOMUM NOS CÉUS DAS TERRAS ESTÍGIAS

ACABOU O ENJÔO, **ZULA?** ISSO NÃO ATRAPALHA QUEM JÁ FOI PIRATA

MAS VOCÊ AINDA NÃO ME DISSE POR QUE QUER VOLTAR A KHESHATTA

TENHO NEGÓCIOS INACABADOS POR LÁ, BÁRBARO

E VOCÊ PROMETEU ME ACOMPANHAR EM TROCA DA SUA **LIBERDADE**

Argumento: Roy Thomas
Arte: John Buscema e Ernie Chan


ESTÁ CERTO! SE NÃO FOSSE VOCÊ, EU IA APODRECER NAQUELA CELA...
MAS VOLTEI A LUXUR PRA ENCONTRAR MINHA BÊLIT. NÃO PRA CAÇAR COM VOCÊ


SOBRE A SUA COMPANHEIRA, CONAN... OU DEVO TE CHAMAR DE AMRA...
CONAN.
BEM, AGORA QUE VOCÊ ESTÁ MAIS À VONTADE NA SUA MONTARIA...
TALVEZ EU DEVESSE SABER MAIS SOBRE VOCÊS DOIS


QUE DIABOS DOIS PIRATAS BRANCOS ESTÃO FAZENDO NUMA TERRA DE NEGROS?
VOCÊS NÃO ENCONTRARÃO NADA EM LUXUR, A NÃO SER MORTE.


BÊLIT ESTÁ SENDO ESPERADA NA CAPITAL ESTÍGIA.
OU, PELO MENOS, É O QUE ELA ACHA
POUCA GENTE SABE DISSO, MAS ELA JÁ FOI UMA PRINCESA NA CIDADE SHEMITA DE ASGALUN


"JÁ, QUANDO ERA PEQUENA, ELA VIU SEU PAI SER ATACADO POR ESTÍGIOS E PENSA QUE ELE MORREU."
"SEU TIO, O TRAIDOR NIM-KARRAK, QUERIA O TRONO PRA FAVORECER OS ESTÍGIOS"


"ELA TERIA SIDO MORTA TAMBÉM, MAS FOI LEVADA PRA LONGE"
" PELO XAMÃO NYAGA, QUE VIROU TUTOR DELA"


"ELA CRESCEU NAS ILHAS DO SUL E PASSOU A SER CAPITÃ DOS CORSÁRIOS NEGROS..."
"E, ANTES DE A GENTE SE CONHECER, BÊLIT JÁ ERA CONHECIDA COMO A RAINHA DA COSTA NEGRA."


"EU ESTAVA FUGINDO DE UM MAL-ENTENDIDO COM A LEI."
"E PEGUEI O PRIMEIRO NAVIO QUE SAIA DE MESSANTIA."


"O BARCO FOI ATACADO POR BÊLIT. SÓ EU SOBREVIVI"
"ELES TERIAM ME MATADO TAMBÉM, MAS..."


"...ELA ME TOMOU COMO SEU HOMEM."


"NÓS TEMOS ATACADO NAVIOS E PORTOS, DE KHEMI A KUSH"
"ELA ESCOLHE OS ALVOS ESTÍGIOS OU NÃO..."
"...ENQUANTO EU ARREBENTO COM ELES."
"E, POR CROM, TEM SIDO UMA VIDA BOA"


"ENTÃO, UMA FATALIDADE TOMOU CONTA DE NYAGA."
"MAS AS ERVAS QUE PODIAM SALVAR O MAGO SÓ EXISTIAM NUM ESCONDERIJO..."
"... NO PRÓPRIO PALÁCIO DE **ASGALUN**."


"INVADIMOS O LUGAR, E ELA QUASE MATOU O USURPADOR, MAS..."
SEU PAI NÃO ESTÁ MORTO!
ELE FOI LEVADO PRA STYGIA **PRA LUXUR!**
"**E**LA ACREDITOU NELE."


"DEPOIS, ATACANDO UM NAVIO ESTÍGIO, A GENTE CONHECEU **NEFTHA**..."
"... QUE TINHA SIDO ESCRAVA NO PALÁCIO DE **CTESPHON**, EM LUXUR."
"ELA FOI COM A GENTE."


"**E**, NO CAMINHO PRA LUXUR, PELO **RIO STYX**..."
"... OS FALCÕES DE HARAKHT ATACARAM."


"**AÍ**, AQUELE IMBECIL DO HOR-NEB SE DESCUIDOU..."
"... E ACABOU INDO PRO **INFERNO**."


"SEU IRMÃO SACERDOTE, **MER-ATH**, ASSUMIU O TRONO E LIVROU STYGIA DE UMA GUERRA CIVIL."
"**B**ÊLIT E EU FICAMOS LIVRES PRA CONTINUAR A VIAGEM ATÉ LUXUR."
"**SÓ MITRA** SABE POR QUE NÃO PARTIMOS LOGO."

"EU ACABEI ACEITANDO DE MER-ATH UMA MISSÃO SAGRADA...

"ENTREGAR UMA JÓIA NUMA CIDADE PERDIDA... **SOZINHO**"

"NO CAMINHO, SALVEI UMA GAROTA, **BAROYLIS**, DE UMA AVALANCHA. ELA MORAVA NO **VALE DE ISKANDER**, PRA ONDE EU IA"

"LÁ, EU FUI REI POR ALGUM TEMPO"

"... DERRUBANDO O DITADOR **PTOLEMY**!"

"SALVEI O VALE DE UM SACERDOTE LOUCO CHAMADO **HUN-YA-DI**..."

"E, MISSÃO CUMPRIDA, VOLTEI PRO NORTE... E SÓ PAREI PRA MATAR AQUELE **TORCA**... EU JÁ TE FALEI DELE."

QUANDO VOLTEI PRA HARAKHT, MER-ATH TINHA SONHADO QUE BÊLIT PODIA PREJUDICAR **CTESPHON II**...

E ELA TEVE QUE FUGIR PRA LUXUR, COM NEFTHA, PRA NÃO SER PRESA.

ENTÃO, ELE TE FEZ PRISIONEIRO PRA OBRIGAR A PIRATA A VOLTAR...

É... E ISSO ME LEMBRA...

... QUE EU JUREI AJUDAR A PROCURAR O PAI DELA... SE ELE ESTIVER MESMO VIVO.

EU SOU UM HOMEM CULTO, CONAN.

E, POR CROM, ESSE JURAMENTO VAI CONTRA A PROMESSA DE ACOMPANHAR VOCÊ ATÉ A **CIDADE DOS MAGOS**.

E SEI EXATAMENTE PRA QUE LADO OS VENTOS DA SUA MENTE ESTÃO SOPRANDO...


MAS VOCÊ FEZ UM JURAMENTO! E VAI CUMPRIR!
SOMOS BEM MAIS PESADOS QUE A MAIORIA DOS ESTÍGIOS.
E NOSSAS MONTARIAS PRECISAM DESCANSAR.

PRA VOLTAR A VOAR AO ANOITECER.
VOCÊ AINDA NÃO ME CONTOU, ZULA.
POR QUE VAI ARRISCAR A VIDA EM KHESHATTA
ACHO QUE VOCÊ MERECE SABER.

"EU TAMBÉM TENHO SANGUE REAL..."
"...SOU FILHO DO CHEFE DE ZAMBALLAH, UMA PEQUENA TRIBO AO SUL DE DARFAR."
"QUANDO EU IA PASSAR PELOS RITUAIS DE MATURIDADE DE MEU POVO."

"...UM BANDO DE KHUSHITAS INVADIU NOSSO TERRITÓRIO."
"ELES TINHAM FUMADO A RAIZ DA PAZ COM MEU PAI."
"MAS ESTAVAM SEDENTOS PELO PREÇO QUE OS ESCRAVOS ALCANÇAVAM NA STYGIA."

"...E NENHUM HOMEM DA MINHA TRIBO VOLTARIA A FUMAR A RAIZ DA PAZ OUTRA VEZ."
"ELES QUERIAM AS MULHERES E AS MENINAS, POR SEREM MAIS DÓCEIS."

"EU ESTAVA SOZINHO NA CABANA DE RETIRO..."
"...E ACORDEI A TEMPO DE VER MEU PAI SENDO MORTO..."


"MEU PRIMEIRO IMPULSO FOI LUTAR E MORRER, BANHADO NO SANGUE DOS ASSASSINOS DE MEU PAI"
"NÃO SEI SE FOI A VOZ DOS DEUSES QUE PAROU MINHA MÃO..."
"OU A VOZ DA RAZÃO... AFINAL, A HERANÇA DA MINHA TRIBO TINHA QUE SOBREVIVER."

"NÃO IMPORTA. O IMPULSO PASSOU"
"E EU NÃO ATAQUEI"

"ALGUNS ORNAMENTOS IDENTIFICAVAM O FILHO DO CHEFE, QUE SERIA MORTO, SEM DÚVIDA."
"EU OS COLOQUEI NUM GUERREIRO MORTO..."

"E O TRUQUE FUNCIONOU"

"ASSIM, FUI POUPADO PELO MENOS DA MORTE..."
"...MAS NÃO DAS ALGEMAS DE ESCRAVO!"
"E LÁ FUI EU... O ÚLTIMO HOMEM DE UMA RAÇA"

"NÃO SEI POR QUE O CHEFE DE GUERRA KUSHITA GOSTOU DE MIM..."
"SEI QUE ME TORNEI SEU ESCRAVO PESSOAL."





"...E O SUL DA STYGIA... PARA **KHESHATTA**."

"EU JÁ TINHA OUVIDO FALAR DESTE LUGAR, ONDE OS **MAGOS DO ANEL NEGRO** MANTINHAM SEUS CONCLAVES SECRETOS."

"OS MAIS AMBICIOSOS IAM PARA KHEMI OU LUXUR, ONDE PODIAM IMPRESSIONAR REIS."

"MAS OS MELHORES NUNCA FICAVAM MUITO TEMPO LONGE DE KHESHATTA -- COMO SE LÁ ESTIVESSE A FONTE DE SEUS PODERES."

"DURANTE A VIAGEM, APRENDI UM POUCO DE ESTÍGIO."
"POR ISSO, ENTENDI QUE O JOVEM FEITICEIRO ESTAVA ME LEVANDO PARA UM MAGO MAIS VELHO MUITO TEMIDO E VENERADO."
UM PRESENTE, MILORDE **SHU-ONORU**, PARA MOSTRAR MEU PROFUNDO RESPEITO POR SEU PODER E SABEDORIA.
E PORQUE VOCÊ QUER QUE EU "CONVENÇA" O REI A LHE DAR UMA POSIÇÃO NAS **TERRAS HIBORIANAS**.
MUITO BEM... **ESTÁ FEITO.**








"EU USAVA A CRISTA DE GUERRA, SÍMBOLO DOS CHEFES DE ZAMBALLAH, FINGINDO PENSAR QUE ERA ALGO INOCENTE"
"E GANHEI UMA TANGA DE TIGRE QUANDO ATINGI A MATURIDADE"


"MAS EU AINDA ERA UM ESCRAVO..."
MOVA-SE, DEMÔNIO NEGRO!
EU DOMEI UM TIGRE...
...ENSINEI UM SELVAGEM A ME TRAZER MEUS LIVROS.
"PERMANECI PACÍFICO"


"...MAS O INSULTO APRESSOU MINHA DECISÃO"
"NAQUELA NOITE, EU DESCI AS ESCADAS EM SILÊNCIO"
VENHA, HELGOR, DAS PROFUNDEZAS ESCURAS DA NOITE!


VENHA, HELGOR, E ME CONTE O SEGREDO DA ESPADA QUE TUDO CONQUISTA, PARA QUE EU POSSA PRESENTEAR O REI E GANHAR AS SUAS GRAÇAS!
AQUI ESTOU, Ó MAGO!
TU DIZES AS PALAVRAS CORRETAS E ESTÁS NO MEIO DO CÍRCULO DA MAGIA
TU SABERÁS O QUE DESEJAS
"O DEMÔNIO CHAMADO HELGOR CONTINUOU FALANDO."


"...E EU, OUVINDO TUDO O QUE PODIA."
"MINHA MEMÓRIA E CONHECIMENTOS DAS PALAVRAS SÃO BONS, PORQUE SHU-ONORU NUNCA ME PROIBIU DE ENTRAR NA SALA DOS FEITIÇOS. ELE ME SUBESTIMOU.
"EU LEMBRAVA MUITO O QUE PASSOU ENTRE O MAGO E O DEMÔNIO... MAS NÃO TUDO"


"QUANDO OS SUSSURROS DO DEMÔNIO TERMINARAM, SHU-ONORU ESTAVA CANSADO E FOI PARA A CAMA"
"MAS EU NÃO!"
PEGUEI UMA ESPADA IGUAL À QUE O MEU MESTRE PRETENDIA CONSAGRAR NA MANHÃ SEGUINTE..."


"E, EM MEIO AOS LIVROS DE FEITIÇARIA..."
"COMECEI A DIZER PALAVRAS QUE EU MAL CONSEGUIA PRONUNCIAR."
PELOS SÓIS NEGROS, ETERNAMENTE OCULTOS PELAS ESTRELAS...


"ATÉ QUE, DE REPENTE, UM RAIO DE FORÇA SURGIU NA ESCURIDÃO..."
"...E SE ENROLOU NA MINHA ESPADA COMO UMA COBRA."
"MAS EU NÃO TINHA MEMORIZADO TUDO O QUE HAVIA SE PASSADO ANTES..."


"ASSIM, QUANDO A LUZ SE FOI, EU NÃO ESTAVA MAIS SOZINHO!"
USURPANDO OS PODERES DE TEU MESTRE?
TU PERECERÁS POR ESSA OUSADIA!
"DE ALGUMA FORMA, EU TINHA CHAMADO O DEMÔNIO DE VOLTA..."


"HAVIA UM POUCO DE MAGIA NA MINHA ESPADA AGORA, MAS ELA NÃO TINHA PODER PARA DERRUBAR O MONSTRO."
"PORÉM, O BARULHO ACABOU ACORDANDO O VELHO BRUXO."


VOLTE PARA O LUGAR DE ONDE VEIO, Ó HELGOR!
ELE É MEU! EU CUIDAREI DELE!
"EU TINHA DE ME LIVRAR DO MAGO NAQUELE MOMENTO, ANTES QUE ELE PUDESSE AGIR."


A ESPADA ESTÁ TÃO QUENTE QUE...
UM FEITIÇO BEM SIMPLES.
PARECE QUE EU SUBESTIMEI VOCÊ, ZULA.


UM ERRO QUE EU NÃO VOU COMETER DUAS VEZES!
COMO ESCRAVO, VOCÊ É PERIGOSO DEMAIS.
MAS A SUA MORTE PODE ME DIVERTIR UM POUCO


"EU LOGO ENTENDI O QUE ELE QUIS DIZER..."
EU PROMETI A ELES UMA VOLTA SEGURA AO LAR PELA SUA EXECUÇÃO.
PODEM COMEÇAR!


MEU POVO LUTAVA POR GLÓRIA, COMIDA E SOBREVIVÊNCIA...
E NÃO, POR DIVERSÃO!
O QUE ME DIZEM, IRMÃOS?
VOCÊ NÃO É NOSSO IRMÃO. É O ÚLTIMO DE UMA TRIBO JÁ MORTA.
É! ACABE COM ELE E FIQUE COM A LIBERDADE!


ACABEM COM ELE... AGORA!
IDIOTAS! ONORU NUNCA VAI CUMPRIR A PROMESSA!
MAS VOCÊS NÃO ME DEIXAM OUTRA ESCOLHA!
"O SANGUE REAL FERVIA EM MEU CORPO, MAS "


" AQUELA NÃO ERA O TIPO DE BATALHA HONRADA DA QUAL MEU PAI HAVIA FALADO."
"MESMO SOZINHO, EU ERA DE LONGE O MELHOR LUTADOR!"
"AQUILO SE TORNOU UM MASSACRE, PURO E SIMPLES."


"QUANDO TUDO TERMINOU, EU NÃO SENTI O GOSTO DOCE DA VITÓRIA
MAS O AMARGOR DA DECEPÇÃO."
VOCÊ LUTOU BEM, ZULA! TALVEZ EU DEVESSE MANDAR VOCÊ, PARA O EXÉRCITO DO REI.
O QUE ACHA?


"VI AQUELAS FACES EMPALIDECEREM E, REPENTINAMENTE, SOLTEI UM GRITO INCONTIDO DE RAIVA..."
ARRRHG!


"OS CONVIDADOS E ACÓLITOS DO VELHO MAGO FUGIRAM."
"MAS ELE PERMANECEU DIANTE DA MINHA ESPADA ERGUIDA."


"E, ENTÃO, AGIU."
"EU SABIA QUE ELE TINHA APENAS JOGADO UM FRASCO DE VAPORES."
"NUNCA DESPERDIÇAVA UM FEITIÇO ONDE ALGO MAIS SIMPLES SERIA SUFICIENTE."


"MESMO ASSIM, EU NÃO PRENDI A RESPIRAÇÃO EM TEMPO."
JÁ QUE CONSEGUE APRENDER, ZULA, VOCÊ TERÁ MUITO O QUE APRENDER
MAS TERÁ UM PROFESSOR MAIS PACIENTE QUE EU


"ASSIM, FUI VENDIDO A SHEB-AT, O MERCADOR DE ESCRAVOS QUE VOCÊ VIU COMIGO."
"ELE IA ME LEVAR PARA O OESTE, ONDE OS HOMENS QUEBRAM OU MATAM SEUS ESCRAVOS."
"SHU-ONORU PENSOU QUE NUNCA MAIS ME VERIA."


...MAS ELE ESTÁ ERRADO!
MUITO EM BREVE, EU SEREI A ÚLTIMA VISÃO DELE.
NÃO DUVIDO, ZULA
SÓ QUE EU NÃO VOU ESTAR LÁ PRA VER
QUÊ? VOCÊ JUROU

EU FIZ DOIS JURAMENTOS VOU TER QUE ABRIR MÃO DE UM DELES.
A SUA VINGANÇA PODE ESPERAR... MAS NÃO SEI QUANTO À BÊLIT
A GENTE SE SEPARA AQUI. EU VOU PRA LUXUR.

BOA CAÇADA...
SEU FILHO DE UM CHACAL!
CROM!
VOCÊ JUROU!

E EU JURO QUE VOU TE MATAR AGORA
...SE NÃO ME DEIXAR IR EMBORA!

AGORA, FIQUE DE LADO E NÃO PUXE SUA ESPADA, OU EU...
VOCÊ ESTÁ GASTANDO SEU FÔLEGO... VAI PRECISAR DELE
O SILÊNCIO DE CONAN É SUA ÚNICA RESPOSTA.

E A BATALHA TEM INÍCIO
HAH, AJUJO!


POR LONGOS MOMENTOS, O QUE SE OUVE NAS MONTAS ESTÍGIAS SÃO O TILINTAR DO AÇO...


...O ESTRIDENTE BATER DE ESPADAS...


...E AS MALDIÇÕES ENGOLIDAS PELOS DOIS HOMENS.


AS LÂMINAS BRILHANTES SÃO ERGUIDAS...


...E DESENHAM ARCOS DE PRATA NO AR FRIO DA MANHÃ.
ZULA, SEU MALDITO... VOCÊ É BOM.


MAS É PRA LUXUR QUE EU VOU!
ISSO FICA MUITAS LÉGUAS ATRÁS DE MIM, BÁRBARO!
E, PRA CHEGAR LÁ, SÓ PASSANDO POR CIMA DA MINHA CARCAÇA!
ISSO FICA PRA DEPOIS. NÃO É SEMPRE QUE EU FAÇO ACORDOS COM MEUS INIMIGOS.

MESMO ASSIM, VENHA COMIGO ENCONTRAR BÊLIT NA CAPITAL ESTÍGIA
E, QUANDO ELA ESTIVER SALVA, EU CUMPRO MEU JURAMENTO COM VOCÊ
OU NÓS DOIS LUTAREMOS ATÉ A MORTE! ENTÃO?

AH, QUE DIABOS
CERTO! A MINHA MISSÃO PODE ESPERAR UM POUCO

PORÉM, ASSIM QUE VOLTAM AO LOCAL ONDE HAVIAM DEIXADO OS FALCÕES...
MORTOS! ELES ERAM GRANDES DEMAIS PARA SUPORTAR UM VÔO TÃO LONGO
SÃO MELHORES PARA INTIMIDAR UM INIMIGO QUE PARA FAZER UMA GUERRA
E NÃO SERVEM MAIS PRA NÓS

ERAM BONITOS. MAS EU ODEIO FEITIÇARIA, QUE É DE ONDE ELES VIERAM
VAI LEVAR MAIS TEMPO, MAS EU ESTOU QUASE FELIZ DA GENTE TER QUE SEGUIR A PÉ!

VOCÊ NÃO GOSTA DE FEITIÇARIA?
QUE JULLAH ME PROTEJA, BÁRBARO, MAS ACHO QUE NÓS VAMOS SER COMPANHEIROS BEM ESTRANHOS.
E, ASSIM, OS DOIS GUERREIROS ENFRENTAM O SOL DA MANHÃ


EM ALGUM LUGAR, NAS PROFUNDEZAS DA TERRA, UMA MÃO TRÊMULA TOCA LEVEMENTE UMA CABEÇA QUE SE ERGUE LENTAMENTE...
POR ISHTAR! QUE SONHO ESTRANHO...
EU ERA SERPENTE... ME ARRASTANDO POR LUGARES ONDE UM SER HUMANO NÃO PODE PASSAR.
NÃO FOI UM SONHO, MILADY.


FOI REAL!
ESTOU FELIZ QUE O FEITIÇO DE SET TENHA PASSADO.
NEFTHA! AGORA, EU ME LEMBRO. VOCÊ ESTAVA COMIGO...
E TAMBÉM ERA UMA SERPENTE!
SIM!


DIGA-ME O QUE UMA ESCRAVA FAZ COM UM TALISMÃ QUE TEM O PODER DE FAZER ESSAS TRANSFORMAÇÕES?
FOI UM PRESENTE, MILADY, DE UM PODEROSO FEITICEIRO.
EU SÓ PODERIA USAR O COLAR UMA VEZ. ENTÃO, ESPEREI A HORA CERTA.


A SUA RESPOSTA SÓ LEVANTA MAIS PERGUNTAS, GAROTA!
MAS, SE FOSSE UMA TRAIDORA, PODIA TER ME MATADO ENQUANTO EU DORMIA.
ONDE ESTAMOS?
ONDE VOCÊ QUERIA ESTAR.
DEBAIXO DO PALÁCIO DE REI CTESPHON II.


ENTÃO, VAMOS SEGUIR NOSSO CAMINHO... E DESCOBRIR SE ELE SABE DO PARADEIRO DE MEU PAI, QUE FOI REI DE AGGALUN.
E, PELO BEM DE TODOS OS ESTÍGIOS QUE AMAM SEU REI
...É MELHOR QUE ELE SAIBA!

O DEVORADOR DE MORTOS

LÁ ESTÁ ELE, ZULA...
NOSSO ALVO... E TALVEZ NOSSO *TÚMULO*.
ESSE É O *SEU* ALVO, BÁRBARO. EU SÓ ESTOU ESPERANDO VOCÊ CUMPRIR O QUE PROMETEU: IR COMIGO PRA *KHESHATTA*.
SE NOS PEGAM, VÃO NOS ESTRAÇALHAR... E EU AINDA ME CONSIDERO JOVEM DE MAIS PRA MORRER...

ARGUMENTO: *ROY THOMAS*
DESENHOS: *JOHN BUSCEMA*
ARTE-FINAL: *ERNIE CHAN*

LUXUR! ALGUNS A CHAMAM DE "CIDADE DAS SERPENTES".

GRANDES PITONS TAMBÉM ESTÃO PELAS RUAS DE OUTROS POVOADOS ESTÍGIOS, COMO É O CASO DE KHEMI. ENTRETANTO, NENHUM DELES TEM SEUS PORTÕES GUARDADOS POR ENORMES ÍDOLOS SERPENTIFORMES

...AINDA MAIS NA CAPITAL DA STYGIA.

LUXUR... BOM LUGAR... MAS O QUE É AQUELA CONSTRUÇÃO ENTRE A CIDADE E O *RIO STYX*?

PARECE COM AQUELAS MENORES LOGO ADIANTE, MAS NÃO TEM TOPO.

MEU *MESTRE* SHO-ONORU DISSE QUE ERA UM *MODELO* PARA AS EDIFICAÇÕES DAQUI E DE *KHEMI*...

...MAS ALGUMA COISA ASSUSTOU OS ESTÍGIOS E ELES ACABARAM CONSTRUINDO SOMENTE AS MENORES.

É SÓ UMA LENDA... AINDA ASSIM, É DIFÍCIL ENTENDER ESSES *HOMENS CIVILIZADOS*.

NA CAPITAL ESTÍGIA O DEUS-SERPENTE **SET** É FERVOROSAMENTE ADORADO. O PRÓPRIO **REI CTESPHON** DIRIGE AS CERIMÔNIAS DO CULTO... E OS **MAGOS DO CÍRCULO NEGRO** PROMOVEM SANGRENTOS SACRIFÍCIOS NOTURNOS

AQUI, O CIMÉRIO E O ZAMBALLAH PRETENDEM RESGATAR A PIRATA SHEMITA.


CHEGOU A HORA DE PROCURAR BÊLIT
UMA COISA EU DIGO, BÁRBARO *VOCÊ É CORAJOSO*.
ENTRAR NESSA CIDADE INFESTADA DE DEUSES, MESMO ODIANDO FEITIÇARIA...


...SÓ PRA RESGATAR A MULHER QUE AMA...
BÊLIT É MINHA COMPANHEIRA
FARIA O MESMO *POR MIM!*
NÃO DUVIDO
ENQUANTO FALA, TODAVIA, CONAN TEM DÚVIDAS SOBRE ISSO...


SERÁ QUE BÊLIT UM DIA ARRISCARIA A VIDA PARA SALVÁ-LO?


SUAS COGITAÇÕES SE DISPERSAM QUANDO ELE E ZULA ALCANÇAM OS MUROS DA CIDADE...
VOCÊ *NUNCA* SERÁ CAPAZ DE LANÇAR AO TOPO ESSE GANCHO
AGORA...
TIVE MUITO TRABALHO PRA CONSEGUI-LO NÃO VOU FALHAR


MALDIÇÃO! POR POUCO!
SEU BRAÇO É MELHOR DO QUE IMAGINEI
AINDA ASSIM, É *IMPOSSÍVEL*. MELHOR PENSAR NUM OUTRO JEITO DE...


AMIGO, LEMBRE-ME DEPOIS DE CONTAR UMA COISA...


...SOBRE UM LUGAR CHAMADO TORRE DO ELEFANTE.
A SEGUNDA TENTATIVA É BEM-SUCEDIDA E, COM UM PEQUENO RUÍDO, O GANCHO PRENDE-SE À AMURADA.


CONAN ESCALA RAPIDAMENTE A PAREDE, COMO SÓ OS CIMÉRIOS SABEM FAZER.
FIQUE AQUI... ATÉ EU DAR UM SINAL.


QUEM, EM NOME DE SET...
RIODAN, NASCIDO EM KHEMI, LEVA SEU TRABALHO A SÉRIO...


...TANTO QUE, EM VEZ DE CHAMAR REFORÇOS CONTRA O INVASOR...


...PREFERE ATACAR SOZINHO.
QUÊ?
MAS ELE NÃO CONTAVA COM A RAPIDEZ DO OPONENTE...


NEM COM SUA FORÇA.


MAS, DESTA VEZ, CONAN NÃO COMETERÁ O MESMO ERRO.


ENTÃO, MOMENTOS DEPOIS...
JURO POR TODOS OS DEUSES DAQUI ATÉ ZIMBABWE QUE...
...PREFIRO VOAR NAQUELES FALCÕES GIGANTES DO QUE ESCALAR ESTA PAREDE DE NOVO!


EI, CIMÉRIO... O QUE EU VOU USAR COMO DISFARCE?
VOCÊ JÁ ESTÁ USANDO


DO QUE DIABOS VOCÊ ESTÁ FALANDO?
VOCÊ ENTROU LIVREMENTE EM KHESHATTA PORQUE AINDA ERA UM ESCRAVO DO MAGO, LEMBRA?
BEM... NAS PRÓXIMAS HORAS, VOCÊ SERÁ MEU.
TINHA MEDO QUE VOCÊ DISSESSE ISSO...


MAS NÃO VÁ SE ACOSTUMAR COM ESSAS IDÉIAS.
TÁ BOM! AGORA, FAÇA SILÊNCIO E VAMOS TENTAR DESCOBRIR ALGUMA INFORMAÇÃO SOBRE O PARADEIRO DE BÊLIT.
NAS TERRAS NIGORIANAS, O MELHOR LUGAR PRA SE FAZER ISSO É NUMA TAVERNA.
A GENTE SÓ PRECISA ACHAR UMA NESSE FIM DE MUNDO.


ACHO QUE AS TAVERNAS SÃO IGUAIS EM TODO LUGAR, CIMÉRIO
E LÁ ESTÁ UMA.
COM **SOLDADOS ESTÍGIOS** DO LADO DE FORA.
ESPERO QUE A ESCURIDÃO DISSIMULE A COR DA MINHA PELE.


ESPERE AQUI E AJA COMO UM ESCRAVO
VOU TENTAR ME TRAZ UMA BEBIDA!
CONAN NÃO RESPONDE
SEUS OLHOS ESTÃO ENTRETIDOS EM ESQUADRINHAR O AMBIENTE ESFUMAÇADO.


...À PROCURA DA PESSOA CERTA PARA LHE CONTAR TUDO DE QUE PRECISA SABER
QUASE TODOS ALI SÃO ESTÍGIOS OU MERCADORES DO DESERTO. QUASE TODOS SÃO HOMENS.


EM QUE POSSO SERVI-LO, FORASTEIRO?


UMA CERVEJA... E UM POUCO DE *PAPO*, TALVEZ?
POR QUE NÃO?
VOCÊ NÃO É ESTÍGIO, É?
BEM, EU...
MERCENÁRIO, HEIN? EU NÃO SABIA QUE VOCÊS AINDA CIRCULAVAM POR LUXUR
POIS É... MAS POR QUE NÃO HÁ MAIS FORASTEIROS AQUI?


E DEVERIA? O PRÓPRIO REI CTESPHON RARAMENTE SAI DE SEU PALÁCIO... SEM MENCIONAR O *CAMPO DE BATALHA*
BEM... ESTOU FALANDO DEMAIS, E VOCÊ, AFINAL, É EMPREGADO DELE!
EU NÃO MORRO DE AMORES POR REI NENHUM
TENHO ALGUM TEMPO LIVRE... SÓ ME FALTA BOA COMPANHIA.
OH? HUM... TALVEZ...



REPENTINAMENTE, O MOVIMENTO NUMA MESA PERTO DA JANELA INTERROMPE A CONVERSA.
UM FUNERAL! DEVIA SER UM ESTÍGIO RICO, HEIN?
POR ISHTAR! É UMA PROCISSÃO...
CALE-SE, IRMÃO. ISSO NÃO NOS DIZ RESPEITO.
SOMOS INSTRUÍDOS A IGNORAR ESSAS COISAS.



POR QUE OS MERCADORES TÊM TANTO MEDO, GAROTA?
AQUILO NÃO PASSA DO ENTERRO DE UM CORPO.
VOCÊ É NOVO POR AQUI, CERTO?
QUANDO ALGUÉM EM LUXUR TEM UM FUNERAL...



"...SIGNIFICA QUE TEM TAMBÉM ESCRAVOS PARA ESCOLTAR SEUS RESTOS."
"OS GUARDAS DO REI SERVEM PRA IMPEDIR QUE OS ESCRAVOS FUJAM, CLARO. PORQUE ELES SÃO ENTERRADOS COM SEU SENHOR NO MONUMENTO DE PEDRA, FORA DA CIDADE."
"AFINAL, NENHUM HOMEM DE BEM DEVE ENFRENTAR SOZINHO O DEVORADOR DE CORPOS."
"POR ISSO, OS SACERDOTES TAMBÉM ACOMPANHAM O SARCÓFAGO."



QUEM É O DEVORADOR?
POUCOS O CONHECEM. ELE HABITA O MONUMENTO, DEVORANDO O CORPO E A ALMA DAQUELES QUE NÃO JULGA MERECEDORES DA VIDA ETERNA.
EU SUSPEITO QUE DEVORA TODAS AS ALMAS DE PESSOAS COMUNS, COMO NÓS...



MAS VOCÊ ESTAVA FALANDO QUE TINHA UM TEMPO...
QUE TAL GASTAR UM POUCO DELE COMIGO, LÁ ATRÁS?
AGORA, POR EXEMPLO?
EU... CLARO.
VÁ NA FRENTE.



A PROPÓSITO, MEU NOME É *AYEEDA*.

TALVEZ VOCÊ QUEIRA LEMBRÁ-LO PRA UMA *FUTURA REFERÊNCIA!*

EM SILÊNCIO, A GAROTA FECHA A PORTA ATRÁS DE SI












PERDÃO, SENHORES NÃO PUDE DEIXAR DE OUVIR SEU PEDIDO.
MESMO SENDO CONTRA MEUS PRINCÍPIOS, CREIO QUE DEVO SATISFAZÊ-LOS!
MAS... O CANIBAL FALA ESTÍGIO!
COM A ELEGÂNCIA DE UM SACERDOTE!
ELE É PERIGOSO! PRECISAMOS MATÁ-LO!


FOLGO EM SABER, CAVALHEIROS, QUE OS ACÓLITOS ESTÍGIOS NÃO TÊM PRECONCEITOS CONTRA ARMAS.
AS LÂMINAS CURTAS COMPENSARÃO SUA SUPERIORIDADE NUMÉRICA
PODEMOS COMEÇAR?


NO MOMENTO SEGUINTE, O BECO ENCOBRE OS GRITOS...
TRÊS BREVES GRITOS


MUITO BEM, "MESTRE"... JÁ TEMOS ROUPAS NOVAS!
CERTO, PADRE


VAMOS AGIR, ENTÃO
A PROCISSÃO JÁ ESTÁ CRUZANDO O PORTÃO
ESTAREMOS SEGUROS ENQUANTO ELES NÃO DESCOBRIREM QUE NÃO TEMOS VOCAÇÃO PRA PADRES


E ASSIM, TRANSPOSTOS OS MUROS DA CIDADE...
LÁ ESTÃO ELES COLOCANDO O CAIXÃO NAQUELA BARCA
UM DESVIO DO RIO... FLUI DIRETAMENTE PARA O INTERIOR DO GRANDE MONUMENTO

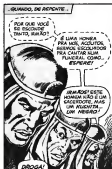

BEM, ISSO NOS LEVARÁ ATÉ O TEMPLO DE SET. E TALVEZ ATÉ O PALÁCIO
OS PADRES NÃO SÃO SACRIFICADOS COMO OS ESCRAVOS
MESMO ASSIM, SE FORMOS DESCOBERTOS, CIMÉRIO... NÃO SEI SE VOCÊ NOTOU...
O QUÊ?
O RIO CORRE PRA DENTRO DO MONUMENTO...


...MAS PARECE QUE NÃO SAI DELE!


ENQUANTO ACOMPANHA OS SACERDOTES, CONAN TENTA RECORDAR AS HISTÓRIAS QUE OUVIU ACERCA DO MONUMENTO
COMO ELE FOI CONTRUÍDO MILÊNIOS ATRÁS. TALVEZ POR DEUSES COM CABEÇAS DE ANIMAIS, DE ACORDO COM ALGUMAS LENDAS.


NEFTHA, UMA ESCRAVA ESTÍGIA, CONTOU-LHE SOBRE A EXISTÊNCIA DE UM POÇO ONDE SACERDOTES DO DEUS-SERPENTE ESTUDAM OS REFLEXOS DAS ESTRELAS...
PRINCIPALMENTE A CHAMADA ESTRELA-DRAGÃO, ELEITA PARA ORIENTAR NAVEGADORES E ADIVINHOS.
NEFTHA TAMBÉM OUVIU DIZER QUE EXISTE UMA GRUTA SAGRADA LÁ DENTRO.


A LEMBRANÇA DE NEFTHA FAZ O BÁRBARO PENSAR EM BÊLIT...
ELE SE ESFORÇA PARA IGNORAR A POSSIBILIDADE DE SUA RAINHA NÃO ESTAR VIVA...


...QUANDO, DE REPENTE...
POR QUE VOCÊ SE ESCONDE TANTO, IRMÃO?
É UMA HONRA PRA NÓS, ACÓLITOS, SERMOS ESCOLHIDOS PRA CANTAR NUM FUNERAL COMO... ESPERE!
IRMÃOS! ESTE HOMEM NÃO É UM SACERDOTE, MAS UM KUSHITA... UM NEGRO!
DROGA!


GUARDE A RAIVA PRA SUA ESPADA, HOMEM!
ATAQUE, ANTES QUE OS SOLDADOS
NEM PRECISA FALAR!
É... SE VOCÊ FICASSE QUIETO, NÃO TERIA SIDO DESCOBERTO.


EU TE TROUXE AQUI E NÃO VOU TE ABANDONAR... SE PUDER!
ENCONTRE UMA SAÍDA! PRECISAMOS FUGIR DESSES PADRES HISTÉRICOS!
POR AQUI, CIMÉRIO!
TEM UMA RAMPA DE PEDRA... QUE SÓ AJUJO SABE ONDE VAI DAR!


QUALQUER LUGAR É MELHOR DO QUE ESTE.
A SAIA ESTÁ ATRAPALHANDO SEUS PÉS.
VÃO TE ALCANÇAR!


PIOR PRA ELES ENTÃO!
POR CROM! EU VENHO MATANDO ESTÍGIOS HÁ DOIS ANOS. E NÃO VOU PARAR AGORA.
MAS... ATÉ OS ACÓLITOS ESTÃO ARMADOS!
E NÃO SEI SE VOCÊ REPAROU, AMIGO...


NÓS CHEGAMOS AO FIM DO CORREDOR!
CROM! AQUELE DEVE SER O POÇO A QUE NEFTHA SE REFERIU.
ELES O USAM PRA ESTUDAR ESTRELAS.
E ELA DISSE SE LEVAVA A ALGUM LUGAR?


NÃO ME LEMBRO! MAS É MELHOR SE AFOGAR NO MEIO DAS ESTRELAS...
...DO QUE SER ESFAQUEADO DEBAIXO DA LUA!


ADMITO QUE SUA LOUCURA TEM UMA CERTA LÓGICA.
OS DOIS HOMENS DESAPARECERAM SOB AS ÁGUAS ESCURAS E SINISTRAS.


...LIVRANDO-SE DAS BATINAS ASSIM QUE SE VÊEM FORA DO ALCANCE DAS ESPADAS.
SEMPRE DESCENDO, OS GUERREIROS ACABAM DESCOBRINDO UMA PASSAGEM SUBMERSA...
QUE PODE OU NÃO CONDUZI-LOS A UMA SAÍDA.


APREENSIVOS PELA ESCURIDÃO, NEM PENSAM QUE A ÁGUA DO POÇO PODERIA ESTAR ABAIXO DO NÍVEL DO RIO...


...A MENOS, É CLARO, QUE O POÇO NÃO TENHA LIGAÇÃO COM ELE. ISSO, PROVAVELMENTE, OS CONDENARIA.
DE REPENTE, CONAN PERCEBE UM FRACO BRILHO NA SUPERFÍCIE.


COM OS PULMÕES QUEIMANDO E TENDO O CUIDADO DE AVISAR ZULA, O BÁRBARO COMEÇA ENTÃO A SUBIR


E NUNCA O AR TEVE UM GOSTO TÃO BOM PARA O CIMÉRIO.


CROM! LÁ ESTÁ A BARCA FUNERÁRIA!
ALGUÉM FICOU NELA PRA QUE CHEGASSE ATÉ AQUI.
DEVE HAVER UMA PORÇÃO DE PASSAGENS NESTE LUGAR.
MAS EU NÃO VEJO NINGUÉM NO BARCO.


BOM... E AGORA?
OS ESCRAVOS MORTOS.


NÃO GOSTO DE RELIGIÕES QUE MATAM PESSOAS.
E DEPOIS, NÓS É QUE SOMOS SELVAGENS.
GOSTARIA DE SABER QUE CADÁVER MERECE TUDO ISSO.


NÃO IMPORTA PELO VISTO, ESTAMOS SAINDO.
QUE NADA! ESTAMOS ENTRANDO!
VEJA!


O DEVORADOR DE MORTOS!!


SUTIS TENTÁCULOS BROTAM DO CORPO DISFORME DO MONSTRO
...ARREBATANDO UM DOS ESTÍGIOS MORTOS...


QUE É LANÇADO À FÚRIA DAS ENORMES PRESAS.


TODAVIA, NÃO SÃO APENAS OS CORPOS SEM VIDA QUE ATRAEM O MONSTRO...
JULLAH, SOCORRO!
AGUENTE, ZULA! ESTOU INDO!


POR CROM! EU ESPERAVA TENTÁCULOS DUROS... MAS SÃO QUASE LÍQUIDOS!
ESTÁ BEM DURO AQUI NESTA PONTA.
NÃO! VEJA COMO AMOLECE... AGORA QUE VOCÊ ACERTOU ELE!


NÃO VAMOS CONSEGUIR ESCAPAR A NADO...
E DUVIDO QUE DÊ PRA MATAR ESSA COISA...
ENTÃO, SÓ RESTA UMA ALTERNATIVA...


FOGO!


ESSE MONSTRO PODE ENGOLIR UMA TOCHA...
...MAS, POR CROM, UMA BARCA EM CHAMAS...
ÓTIMO! AGORA ME AJUDE COM ESTE SARCÓFAGO.


FICOU LOUCO? ESTAMOS RESGATANDO UM HOMEM MORTO!
TALVEZ NÃO. O CAIXÃO POSSUI UMA SAÍDA DE AR
TEM ALGUÉM VIVO AQUI DENTRO
NÃO FAZ DIFERENÇA... A QUESTÃO É QUE ISTO AQUI PODE FLUTUAR


E SERVIR DE BARCO JÁ QUE O OUTRO ESTÁ QUEIMANDO


ÓTIMO! A CORRENTE ESTÁ A NOSSO FAVOR
AGORA EMPURRE PRA UMA DAS BOCAS DO MONSTRO...


...E VAMOS VER SE ELE APRECIA OUTRO TIPO DE CARDÁPIO
NÃO APRECIA.
A CRIATURA ENGOLE O BARCO EM CHAMAS E COMEÇA A SE AGITAR NUMA FÚRIA ENLOUQUECIDA


AMALDIÇOADO SEJA O SEU CORAÇÃO, SE É QUE TEM UM.
COMAN?!
QUE DIABOS...?
UMA VOZ...E VEM DO SARCÓFAGO!


VAMOS! ME AJUDE A ABRI-LO
GRANDE JULLAH!
BÊLIT!
O-ONDE ESTOU?


E QUE DIABOS É AQUILO?
A SUA MORTE SE NÃO SAIRMOS LOGO
DEPRESSA, MULHER!


O MONSTRO CONTINUA SE DEBATENDO, RETRAINDO E ESTIRANDO OS TENTÁCULOS CONTRA AS PEDRAS DA CÂMARA
PROVAVELMENTE, NEM ELE PRÓPRIO CONHECE A EXTENSÃO DE SEU PODER...


POIS, DE SÚBITO, UM TENTÁCULO ATINGE UMA PEDRA DE SUSTENTAÇÃO...
...E PARTE DO TETO DE GRANITO DESABA.
...PARA ENTERRAR, TALVEZ PARA SEMPRE, O DEVORADOR DE MORTOS.


A ENTRADA DA CÂMARA ESTÁ BLOQUEADA.
OS ESTÍGIOS TERÃO QUE DAR OUTRO DESTINO AOS SEUS MORTOS
BOM! AGORA, VAMOS NADAR...
...E TORCER PRA NÃO ENCONTRARMOS MAIS NENHUM ESTÍGIO PELA FRENTE


A VOLTA É LENTA E TORTUOSA. ESTÁ QUASE AMANHECENDO QUANDO OS TRÊS ALCANÇAM UM BANCO DE AREIA PRÓXIMO À ENTRADA DO MONUMENTO DE PEDRA...
ELES DEVEM TER PENSADO QUE O MONSTRO PEGOU A GENTE
EU QUASE ACREDITEI NISSO LÁ DENTRO
BONITO LUGAR. DEVIAM PÔR UM TETO NELE, QUALQUER DIA DESSES.


DIGA, MULHER...
COMO É QUE VOCÊ FOI PARAR NAQUELE CAIXÃO AFINAL?
FOI POR CAUSA DE NEFTHA.
A ESCRAVA DE QUEM O CONAN FALOU?


QUER DIZER QUE NEFTHA MANDOU VOCÊ PRO DEVORADOR?
NÃO! FOI O REI... ELE FEZ ISSO...
PORQUE EU ESTAVA COM NEFTHA QUANDO NÓS FOMOS CAPTURADAS
ELE TEM MEDO DELA
POR QUE UM REI IRIA TEMER UMA SIMPLES ESCRAVA?


POR DIVERSAS RAZÕES.
POIS NEFTHA É IRMÃ DELE.
POR ISHTAR!

DEMÔNIOS DAS MONTANHAS

Argumento: ROY THOMAS
Arte: TONY DeZUNIGA

ME / CB 87 - ESC 83/04


AQUELE MALDITO EMISSÁRIO DO REI!
EU FALEI SOBRE OS KHOZGARIS E SEUS CORAÇÕES TRAIÇOEIROS, MAS ELE NÃO ME OUVIU.
"ELE ESTAVA INTERESSADO MESMO É NOS COMERCIANTES..."
"...TANTO QUE ACEITOU FAZER A REUNIÃO NA VILA DELES."


"AGORA, AQUELA CABEÇA NÃO TEM MAIS NENHUM INTERESSE."
"NEM A DELE NEM AS DOS NOSSOS COMPANHEIROS."


"FOI PURA SORTE NÓS TERMOS ESCAPADO."


...MAS ACHO QUE ISSO SÃO ÁGUAS PASSADAS. EU...
ESPERE, JAMAL! AQUELA SOMBRA...
VOU ATIRAR UMA FLECHA, CONAN...


NÃO! EU CUIDO DISSO.
SILENCIOSO COMO UMA PANTERA, CONAN ESCALA A PAREDE ROCHOSA...


...E AGARRA UM BRAÇO QUE CARREGA UMA ENORME CLAVA
EU DEVIA CORTAR ESSE BRAÇO FORA...


...MAS QUERO VER QUEM DIABOS...
QUE CROM ME LEVE!
É UMA GAROTA!


DE QUE TRIBO VOCÊ É, ESPIÃ?
ME LARGA!
EU SOU SHANYA, FILHA DE SHAF KARAZ, CHEFE DOS KHOZGARIS.


BOA PIADA. E ESTÁ SOZINHA... SEM NENHUMA GUARDA?
É UMA MENTIROSA, CONAN.
NINGUÉM OUSA PÔR AS MÃOS EM SHANYA.
...E EU VOU AONDE QUERO!


ELA VAI SERVIR DE REFÉM PRA GARANTIR A NOSSA VOLTA PRA SAMARA.
PÁRA DE ESPERNEAR, GAROTA... SE NÃO QUISER VIAJAR AMARRADA.
VENHA, JAMAL! VAMOS PRO SUL, PELAS MONTANHAS NEBULOSAS! ISSO DEVE...


TOLOS! AS MONTANHAS SÃO ASSOMBRADAS POR DEMÔNIOS.
NENHUM VIAJANTE PENETROU LÁ... E VOLTOU PRA CONTAR.
OS DEMÔNIOS APARECERAM QUANDO ANGHARZEB DE TURAN TENTOU RECUPERAR OS TÚMULOS DE SEUS ANCESTRAIS...
O EXÉRCITO DE TURAN FOI DERROTADO COM MAGIA!


O MUNDO ESTÁ CHEIO DE LENDAS SOBRE DEMÔNIOS.
ESSE É O CAMINHO MAIS CURTO... SE FIZERMOS UM DESVIO, VAMOS PASSAR UMA SEMANA NA CADEIA PELA DEMORA.
E, SE FOREM POR AQUI... TODOS PODEMOS MORRER!
FIQUE SENTADA AÍ E QUIETA!


LOGO, A NEBLINA DESCE, ALVA E IMPENETRÁVEL. OS VIAJANTES SEGUEM CUIDADOSOS.
POR TARIM! ISSO É MAIS BRANCO QUE LEITE DE ÉGUA.


CONAN NÃO DIZ NADA. SEUS OLHOS CAPTAM AS PAREDES NUAS DAS MONTANHAS QUE APARECEM POR ALGUNS INSTANTES.


MAS AGORA É A GAROTA QUE GRITA.
AAH!


ALGUMA COISA SE MEXEU... LÁ...
...E NÃO ERA HUMANA!
ESTOU VENDO, GAROTA...
A NEBLINA ESTÁ SUMINDO...


... E NÃO É UMA VISÃO ANIMADORA, POR CROM!



É UM AVISO! VAMOS VOLTAR!
HÁ DEMÔNIOS LÁ NA FRENTE!
QUALQUER UM PODE DEIXAR UM HOMEM PROS ABUTRES COMEREM.
VAMOS CONTINUAR CERTO, JAMAL?
SE VOCÊ DIZ, CIMÉRIO...
MAS VOU DEIXAR MEU ARCO PREPARADO
SE ALGUMA HIENA CHEGAR PERTO DA MINHA ESPADA, NÃO VAI MAIS PODER IR
AINDA UM POUCO INSEGURO, ELE ESPORA SEU CAVALO À FRENTE...
DE REPENTE, SURGE UM BARULHO ENSURDECEDOR E UM BREVE GRITO POR TRÁS DELE...
NO MESMO MOMENTO, A GAROTA É PUXADA...
...DESAPARECE ENQUANTO O CAVALO DE CONAN REFUGA, JOGANDO O CIMÉRIO NO CHÃO.


QUANDO O BARULHO DE CASCO SOME, PERDIDO EM MEIO À NÉVOA, CONAN VÊ...
JAMAL!
ELE TEVE A SORTE DE MORRER INSTANTANEAMENTE.


CONAN SENTE UM LAÇO DESCER EM DIREÇÃO À SUA CABEÇA...
ELE DESVIA... PEGA A CORDA COM A OUTRA MÃO...


E, ENQUANTO É PUXADO PARA CIMA, IMITA OS GRUNHIDOS DE UM HOMEM ESTRANGULADO!


QUANDO CHEGA AO TOPO, CONAN DESFERE UM ARCO MORTAL EM SEUS SURPRESOS OPONENTES...


ENTÃO, QUANDO A NEBLINA VOLTA A FICAR FINA...
CROM!
TALVEZ A GAROTA TENHA RAZÃO. SERÃO DEMÔNIOS?


AS CRIATURAS SE PARECEM MAIS COM MACACOS DESPROVIDOS DE PÊLOS... CORPOS GROTESCOS QUE EXALAM UM ODOR PENETRANTE...
UM CHEIRO QUE CONAN SEGUIRÁ PARA ENCONTRAR SHANYA


ELA PODE SER FILHA DE UM INIMIGO...
MAS O CIMÉRIO NÃO VAI DEIXAR UMA MULHER NAS MÃOS DE CRIATURAS DO ALÉM.


A TRILHA DE ODOR É TORTUOSA
PORÉM, CONAN NÃO SE DETÉM.
ELE SABE QUE É MELHOR SER O CAÇADOR... DO QUE A CAÇA!
PRATICAMENTE, NÃO HÁ NEBLINA QUANDO ELE ATINGE O CUME.


A TRILHA É, AGORA, UM CAMINHO ESTREITO NO TOPO DE UMA DAS PAREDES DA MONTANHA
CONAN PASSA PELAS PIRÂMIDES ESFÉRICAS, FEITAS DE PEDRAS, QUE MARCAM OS TÚMULOS DE ANTIGOS CHEFES TURANIANOS, EM PARTE PARA EVITAR UMA POSSÍVEL EMBOSCADA, MAS TAMBÉM EM SUPERSTICIOSA REVERÊNCIA
NÃO HÁ SINAL DE VIDA NA ENORME FORTALEZA À SUA FRENTE. MESMO ASSIM, CONAN AVANÇA COM CUIDADO.


ENQUANTO, LÁ DENTRO, SHANYA ACORDA EM UM ESTRANHO AMBIENTE.
CONTORCENDO-SE, ELA OLHA ANSIOSA À SUA VOLTA...

...E SE HORRORIZA COM O QUE VÊ.
O HOMEM DIANTE DELA É DIFERENTE DE TODOS OS QUE ELA JÁ VIU. E FALA ATRAVÉS DE SIBILANTES SUSSURROS
VOCÊ É ADORÁVEL, QUERIDA.
FAZZZ MUITOSSS ANOSSS QUE UMA MULHER BONITA NÃO VISITA O LAR DE SSHANGARA
NENHUM SANGUE SE MISSSTUROU À RACCCA DO POVO DO CUME, POR MAISSS DE DUZENTOSSS ANOSSS
MASSS VOCÊ SSERÁ UMA EXCELENTE COMPANHEIRA PARA MIM E PARA MEU FILHO.
ME SOLTA.. OU ESSAS PAREDES CAIRÃO COM AS LANÇAS DE KHOZGARI!
NENHUMA LANÇCCA ATRAVESSA A NEBLINA DE SSHAMBAR!
VOCÊ É TEIMOSSSA.
SSE VOCÊ CONTINUAR RECUSSSANDO, SSOFRERÁ UM DESSTINO TERRÍVEL!
A SSUA CARNE SSERÁ SSERVIDA AO MAISSS ANTIGO DOSS HABITANTES DESSTAS TERRASS...
...QUE ESSTÁ PRESO A NÓSSS PELOSS ESSSQUECIDOS FEITIÇOSS DA ESSCRAVIDÃO.
VEJA A SUA PRISSSÃO. E FAÇÇA SSSUA ESCOLHA: ACASSSALAR-SE COMIGO E COM MEU FILHO...
..OU ELE!
ASSIM QUE SHANVA OLHA ATRAVÉS DA PORTA ABERTA, ELA GRITA...
...E DESMAIA


ENQUANTO ISSO, LÁ FORA, CONAN ESTÁ OCUPADO..
ARRH!
ESTE FOI O ÚLTIMO GUARDA..


AGORA, É COM O PESSOAL LÁ DENTRO.
HÃ?! UMA MÁSCARA...
NÃO SEI PRA QUE SERVE...


..MAS VOU LEVAR COMIGO!


CROM E MITRA! HOMENS PÁLIDOS COMO A MORTE!
E, SHANYA! A MINHA BUSCA ESTÁ NO FIM!
ESSSTÁ MESSSMO... SSEJA LÁ QUEM VOCÊ FOR!
MAS... VOCÊ NÃO É TURANIANO...


EU SOU CONAN, DA CIMÉRIA... FICA LONGE DAQUI.
ESSA GAROTA É MINHA REFÉM... E EU QUERO ELA DE VOLTA.
VOCÊ MENTE! LONGE DAQUI, NÃO HÁ NADA ALÉM DO FIM DO MUNDO... E A NOITE ETERNA!
A GAROTA É NOSSA! SSSEU CORPO NOSS PARA FILHOSS FORTESS...
...E ALIMENTARÁ NOSSSO ANCIÃO.


QUANDO CONAN SALTA PARA A FRENTE...
UM VAPOR ESPESSO SE DESPRENDE DO SOLO
... ENQUANTO SEUS INIMIGOS COLOCAM MÁSCARAS.

O BÁRBARO AGITA SUA ESPADA E RECEBE GRITOS AGONIZANTES COMO RESPOSTA
MESMO CEGO PELO VAPOR, ELE SENTE QUE SEUS INIMIGOS PODEM VÊ-LO...

E UM DELES LOGO CONSEGUIRÁ PENETRAR SUA GUARDA. A MENOS QUE...
SIM! A MÁSCARA!
COM UM MOVIMENTO RÁPIDO, CONAN A VESTE.

... E FICA SURPRESO COM O RESULTADO.
AGORA, ELE VÊ TUDO CLARAMENTE.

COMO SE NÃO HOUVESSE VAPOR ALI
SEUS OPONENTES AVANÇARAM SILENCIOSAMENTE EM SUA DIREÇÃO.
PARA SACRIFICAR O CIMÉRIO COMO UM ANIMAL.

NO ENTANTO, NÃO É O QUE ACONTECE.
OS POBRES DIABOS NÃO TÊM NENHUMA CHANCE CONTRA A FÚRIA VINGATIVA DE CONAN.
A CADA GOLPE, UM DELES CAI AO SOLO.
... E, PELOS SUSPIROS DE MORTE, CONAN PERCEBE QUE ALGUNS DELES ERAM MULHERES!

AINDA COM UM FIO DE VIDA, O CHEFE SUSSURRA ENTRE LÁBIOS COBERTOS DE SANGUE...
CÃO BÁRBARO! DESSSTRUIU NOSSSA RAÇSSA... COMO INSSSETOS...
MASSS NÃO GOZZZARÁ SSSUA VITÓRIA.


MORRERÁ... NA BARRIGA DO ANCIÃO.
CROM!


CONAN TOMA A INCONSCIENTE SHANYA NOS BRAÇOS E ATRAVESSA, COMO UM RAIO, O ESTREITO DESFILADEIRO.


ENTÃO, QUANDO FINALMENTE SE VIRA, CONAN SENTE UMA AURA MALIGNA QUE EMANA DA CRIATURA...
...ALGO MAIS ANTIGO QUE O SURGIMENTO DO PRÓPRIO HOMEM.


PORÉM, ISSO NÃO DIZ MUITO A CONAN.
ELE É UM HOMEM DE MOMENTOS.
...E ESSE É O MOMENTO DE ENFRENTAR O MONSTRO.


NUM SÓ GOLPE, ELE CONCENTRA TODA A ENERGIA DE SEUS MÚSCULOS...
MAS SUA LÂMINA SE DESPEDAÇA QUANDO ENCONTRA A COURAÇA DA CRIATURA.


ENTÃO, CONAN VÊ OS TÚMULOS DE PEDRA DOS TURANIANOS
E SALTA PARA ELES NO MESMO SEGUNDO


OS FEITIÇOS CONJURADOS PELOS ANTIGOS MAGOS TURANIANOS SOBRE OS TÚMULOS DE SEUS CHEFES FORAM ESQUECIDOS ATRAVÉS DAS ERAS


MAS NÃO PERDERAM SEU PODER
O MONSTRO SOLTA UM GRITO DE AGONIA INDESCRITÍVEL...


E, QUANDO A PIRÂMIDE DE PEDRAS SE DESFAZ NUM DESLIZAMENTO
A CRIATURA É ENTERRADA SOB UMA NUVEM DE PÓ E GRANITO.


ONDE ESTOU? O VELHO... ELE IA...
ELE ESTÁ MORTO... ASSIM COMO A SUA RAÇA E AQUELA COISA QUE ELE COMANDAVA.
DESCULPE, GAROTA... EU AINDA PRECISO DE VOCÊ COMO REFÉM ATÉ CHEGAR EM SAMARA...


NÃO! EU QUERO TE ACOMPANHAR... E NENHUM HOMEM DE KHOZGARI OUSARÁ DESAFIAR VOCÊ!
VAI SER INTERESSANTE CONHECER AS MANEIRAS DE UM BÁRBARO DO NORTE
HUM! TALVEZ EU DEMORE MAIS UM POUCO... MESMO QUE EU PEGUE UMA SEMANA DE CADEIA...
FIM



Venho por meio desta elogiá-los pelo lançamento da *mini-série Camelot 3000* e da *graphic novel* do **Batman.** Mas também sou obrigado a fazer algumas críticas. Vocês disseram que iam republicar a saga de CAMELOT 3000 sem os cortes que ocorreram na primeira publicação em *Batman* (1.ª série) e *Superamigos*. Só que, no primeiro número, a história já sofre um corte na última página! Achei lamentável! E tem *mais*: a *graphic novel* do **Batman** deveria ter sido lançada como número especial, uma vez que seu tamanho difere dos outros números da série. Vocês estão misturando muito as coisas!

ALEXANDRE DELUNERD
R. Rui Pinto, 51
05624 - São Paulo - SP

Ô, Alex! Vamos sentar e conversar. Nós dissemos que íamos publicar toda a saga de CAMELOT 3000 sem cortes... e cumprimos a palavra! O que você deve ter achado estranho é a forma como ela chegou até os leitores. Para que pudéssemos compor a mini-série em quatro números, tivemos que fazer vários recuos de páginas. Por exemplo, a edição 1 trazia os 3 primeiros números e mais 3 páginas do número 4, e assim por diante. Concluindo, publicamos todas as 289 páginas! Quanto à graphic novel *n.º 5,* **Batman - A Piada Mortal,** *nos havíamos dito que o que diferencia uma* graphic *das outras revistas não é o formato, mas a qualidade. E, modéstia à parte,* **A Piada Mortal** *deu um* show *de qualidade!*

Gostaria que vocês me respondessem como é feito o processo de tradução da língua inglesa para a portuguesa. Pelo que eu entendo de inglês (e é pouco), *muitas* frases são curtas e outras compridas. Como é que vocês fazem para não ultrapassar os limites do balão?

JOÃO BENEDITO DE ALBUQUERQUE
R. Toquio, 240
18700 - Avaré - SP

Passar uma história em quadrinhos para a língua portuguesa não é um processo nada fácil. A primeira etapa é a que nós chamamos de tradução bruta, onde o tradutor preocupa-se apenas em fazer a versão literal. Daí, é feita a adaptação ("copidescagem", ou, simplesmente, "copy"), que consiste em tornar o texto mais fluente para o português, padronizar os diálogos (linguajar de personagens, etc) e reduzir o texto de forma que o seu conteúdo ou mensagem original não se perca. Depois da adaptação, ainda é feita a revisão (correção de erros gramaticais) para, então, letrarermos os balões. Estamos entendidos, João?

Quando é que vai aparecer um resumo da vida de Conan na ESC? Vocês vão fazer uma *graphic novel* do Conan?

MARCIO SCHIAVELLI DE TOLEDO
R. Dezoito de Outubro, 485 - ap. 102
20530 - Rio de Janeiro - RJ

Logo, logo, Marcio. Estamos preparando uma série de matérias relacionadas ao cimério e sua era hiboriana. Você e todos os conanmaníacos terão acesso às famosas CRÔNICAS NEMEDIAS, que elucidarão todas as dúvidas sobre o bárbaro e seus contemporâneos. Fiquem atentos, ou CROM amaldiçoará a alma de todo infiel que deixar de acompanhar os próximos números da Espada Selvagem! *Uma* graphic *do Conan? Por enquanto, você terá que se contentar com as edições anuais coloridas do gigante de bronze. Falando nisso, o que achou do n.º 3?*

Na *Espada* 32, em **MALES E CURAS,** está escrito: "De fato, Conan logo descobriu a verdade de suas palavras após ter enfrentado Thog, a criatura demoníaca que assombrava os subterrâneos da cidade". Essa história foi publicada? Em que número saiu?

ADRIANO BRIAQUICIARI LOPES
R. Moacir Sestari, 314
02835 - São Paulo - SP

Sim, Adriano. Essa história foi lançada em duas partes na Espada Selvagem *n.º 10: A SOMBRA DO PALÁCIO DA MORTE e OS TENTÁCULOS DE THOG. Conan e a escrava Natala fugiram de um exército estígio e acabaram se perdendo no deserto. Após caminharem vários quilômetros sob o sol escaldante, eles chegaram à cidade de Xhutal, onde uma estígia chamada Thalis resolveu oferecer Natala a Thog. Daí, acontece aquilo que você já sabe: Conan é obrigado a matar o monstro para salvar a linda escrava.*

MERCADO DE SHADIZAR

Compro os n.ºs 1 ao 10, 12 ao 19, 23 e 24 da ESPADA SELVAGEM.

TARCISIO E. CESAR
R. Tubarama, 66 - ap. 3
04113 - São Paulo - SP

Desejo comprar CONAN n.ºs 1 ao 5, 20, 21, 40 ao 42.

WILSON T. SOUZA
R. Alberto Botino, 56 - Coheb 1
14870 - Jaboticabal - SP

Quero comprar GRAPHIC NOVEL n.ºs 1 ao 4

RICARDO MISSON
R. Azevedo Soares, 628
07780 - Franco da Rocha - SP

Estou vendendo ESPADA SELVAGEM n.ºs 1 ao 5, 7 ao 12, 14 ao 41.

LUCIMARDEN R. DE MORAIS
R. Pirajuba, 802
38280 - Iturama - MG

Vendo minhas revistas. São elas: CONAN n.ºs 13, 17, 19, 20, 25 ao 27 e 29 ao 48; CONAN COR 1 e 2, AVENTURA E FICÇÃO n.ºs 4, 7 ao 11, GRAPHIC NOVEL n.ºs 1 e 2

RAUL RODRIGUES DE SOUZA JR.
R. Dantas Bião, 759
48100 - Alagoinhas - BA

Coloco à venda minha coleção de ESPADA SELVAGEM n.ºs 2, 4 ao 9, 12, 13, 15, 20, 21, 23 ao 29, 33 ao 43

CARLOS LANCELOT
Caixa Postal 047
11400 - Guarujá - SP

Vendo toda a coleção de CONAN, *mais* o especial *em* cores n.º 1.

ISRAEL MANGRICH
R. Paraíba, 1309
85600 - Francisco Beltrão - PR

Vendo coleção completa de ESPADA SELVAGEM DE CONAN *com* as duas edições coloridas e a revista CONAN, O DESTRUIDOR. Os interessados devem ligar *para* (011) 292-2691 (após as 19hs).

HEBER PENTEADO ALFARANO
Av. Celso Garcia, 1580 - fundos
03014 - São Paulo - SP

Estou vendendo O INCRÍVEL HULK n.ºs 1, 3 ao 6, 8 ao 22, 25 ao 30, 32 ao 34, 36 ao 40 e 44

ALEXANDRE C. SALOMÃO
R. Diana, 205
05019 - São Paulo - SP





Editora Abril

Editor e Diretor: VICTOR CIVITA.
Diretor-Superintendente: Roberto Civita

Diretores: Ângelo Rossi, Edgard de Silvio Faria, Ike Zarmati, José Augusto P. Moraira, Plácido Longgio, Raymond Cohen, Roger Karman, Thomaz Souto Corrêa
Diretor de Assuntos Corporativos: Guilherme Velloso

DIVISÃO REVISTAS
Diretor: Thomaz Souto Corrêa
Diretores de Área: Antonio Sabino de Souza, Carlos Roberto Berlinck, José Roberto Guzzo, Oswaldo de Almeida
Diretores de Apoio e Staff: Antonio Carlos Ribeiro da Silva, Eduardo Frezza, Júlio Cosi, Miguel Sanches, Ricardo Vieira de Moraes, Sebastião Martins, Vanderlei Bueno

A ESPADA SELVAGEM DE CONAN

PUBLICAÇÕES ABRIL N.º 53 MARÇO/89

Diretor-Gerente: Carlos Roberto Berlinck

Diretor Editorial: Waldyr Igayara de Souza
Diretor de Grupo: Sérgio Fernandes.

REDAÇÃO ADULTAS
Editora-Chefe: Monica Beatriz H. B. Santos
Editores de Texto: Leandro Luigi Del Manto, Marcelo R. de Alencar **Coordenador de Produção:** Alexandre Cabrino Sétomeo **Revisora:** Nicole Anne Collet. **Chefe de Arte:** José Claudino Gomes **Diagramador:** Edison Gasparim **Auxiliares de Arte:** Alvaro Yoshitaka Omine, Silvia Regina S. de Barros. **Atendimento ao Leitor:** Ivone Araujo Tonetto
Coordenadora do Arquivo Editorial: Marta G. Fiasco
COMERCIAL
Gerente Comercial: Silvia M. M. Campos.
Analista de Circulação: Cecília de Oliveira
PUBLICIDADE
Diretor: Newton Fioretti **Coordenador de Publicidade:** Roberto Morgan Lopes. **Representantes:** Liliana Corrêa, Tânia Scaralli, Vicente Felicetti **Escritórios Regionais:** Sérgio Grimaldi (Campinas), Pedro Perdigão (Rio), Válter Cruz Gonçalves (Belo Horizonte), Gilberto Amaral de Sá (Brasília), Ângelo A. Costi (Curitiba), Geraldo Nilson Azevedo (Florianópolis), Ana Maria de Oliveira (Fortaleza), Elcenho Engel (Porto Alegre), Edmilson R. Oliveira (Recife), Elisabeth Silveira (Salvador) **Representante:** Intermídia (Ribeirão Preto)
PROMOÇÕES/PROPAGANDA
Diretor: J. L. Lobato **Gerente de Propaganda:** Maria Luiza Volponi **Coordenador de Propaganda:** Marcos V. G. Cavalieri **Supervisora de Promoções:** Sandra Galli Ponsoni **Coordenador de Promoções:** José Octávio Negreiro Pessoa
ASSINATURAS Diretor de Marketing: Gerson Cury **Diretor de Atendimento:** Ignácio Santin
Diretor do Escritório Brasília: Luiz Edgar P. Tostes. **Diretor de Escritórios Regionais:** Dreyfus Soares **Diretor Administrativo:** Marcus Vinicius Ramos Vieira

Diretor Responsável: S. Fukumoto.

A Espada Selvagem de Conan é uma publicação mensal da Editora Abril S/A. **São Paulo - Redação, Publicidade e Correspondência:** R. Bela Cintra, 299, CEP 01415, tel. (011)257-0990. Telex (011)22115, Caixa Postal 2372. Telegramas Editabril. **Administração:** R. Jaguaretê 213, CEP 02515, tel. (011)858-4511. **Assinatura anual:** 12 pacotes Família Super-Heróis (cada pacote: X-Men, Superaventuras Marvel, Homem-Aranha, A Espada Selvagem de Conan) **Atendimento ao Assinante:** tel. (011)823-9222. Ao fazer sua assinatura, exija a credencial do vendedor e pague somente com cheque nominal à Editora Abril S/A. A Editora Abril garante aos assinantes desta publicação que a interrupção definitiva da entrega dos exemplares contratados, sem que para isso tenha dado motivo o próprio assinante, implicará a restituição da parte do preço total antecipadamente pago correspondente aos exemplares que não forem entregues. **Números atrasados:** ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou do distribuidor das revistas Abril de sua cidade. Pedidos pelo Correio: DINAP - Estrada Velha de Osasco, 132, Jardim Teresa, CEP 06000, Osasco, SP. Temos em estoque somente as seis últimas edições. Distribuída com exclusividade no país pela DINAP - Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. **Distribuidor em Portugal:** Distribuidora Jardim de Publicações Lda., Quinta Pau Varais, Azinhaga dos Fetais, 2685 Camarate, Lisboa. Todos os direitos reservados.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S/A